



## نگاهی به فهرست نسخه‌های خطی فارسی کتابخانه ملی پاریس، اثر فرانسیس ریشار\*

Francis RICHARD, *Catalogue des manuscrits persans*, Bibliothèque nationale (Ancien fonds), Tome I, Paris 1989.

کتاب‌شناسی نسخ خطی یکی از فنون تخصصی مهم و ابزاری بسیار مفید برای تحقیقات علمی است. در جهان غرب، در این زمینه فعالیت زیادی صورت گرفته و آثار ارزشمندی به زبان‌های متعدد پدید آمده است. در پرتو همین مراجع، امروزه ما می‌توانیم از موجودیت و چگونگی نسخ خطی فارسی در کتابخانه‌های معتبر جهان مطلع شویم. از میان مجموعه‌های نفیس نسخ خطی کهن، می‌توان گنجینه محفوظ در کتابخانه ملی پاریس را نام برد. در این گنجینه، نسخ خطی فارسی با ارزشی نگه‌داری می‌شود که طی سالیان متعددی و از طرق گوناگون به آن راه یافته است. شناسایی و معرفی این نسخ در قرن ۱۸ میلادی مورد توجه قرار گرفت و اولین فهرست نسخ خطی کتابخانه سلطنتی به سرپرستی آبه فرانسو سُون<sup>۱</sup> (۱۶۸۲–۱۷۴۱) منتشر شد<sup>۲</sup>. در این فهرست، که بر پایه

\* فرانسیس ریشار (Francis RICHARD)، متولد ۱۹۴۸، مدیر بخش نسخه‌های خطی شرقی کتابخانه ملی پاریس، تاکنون آثار متعدد و ارزشمندی در زمینه معرفی نسخ خطی فارسی و فرهنگ و تمدن ایرانی منتشر کرده است؛ از جمله، علاوه بر فهرست مورد نظر در این گزارش:

*Splendeurs persans, manuscrits du XII au XVII<sup>e</sup> siècle*, Bibliothèque nationale, Paris 1997;

*Les cinq poèmes de Nezâmi*, Anthèse, Paris 1995. 1) Abbé François SEVIN.

2) *Catalogus codicum manuscriptorum bibliothecae regiae*, Imprimerie royale, Paris 1739.

یادداشت‌های پیر آرمَن<sup>۳</sup> (وفات: ۱۷۵۷)، مترجم کتاب خانه سلطنتی، تنظیم یافته، ۳۸۸ نسخه معرفی شده است، ذیل عنوانین کتاب مقدس (ص ۴-۱)، کلام مسیحی (ص ۵-۱۰)، کلام هندی (ص ۱۱)، کلام اسلامی (ص ۱۲-۵۰)، تاریخ (ص ۱۲۰-۵۱)، فلسفه (ص ۱۲۱-۱۴۴)، طب (ص ۱۷۴-۱۴۵)، ریاضیات (ص ۱۷۵-۱۷۶)، دستور زبان (ص ۱۷۷-۲۲۲)، شعر (ص ۲۲۳-۳۵۵)، ادبیات داستانی (ص ۳۵۶-۳۷۸) و افسانه‌های اخلاقی (ص ۳۷۹-۳۸۸). صفحات ۲۶۹-۳۰۴ این فهرست به نسخ خطی فارسی اختصاص دارد. ظاهراً کتاب خانه سلطنتی تا پیش از سال ۱۶۶۰ کتاب فارسی نداشت. در آستانه قرن هفدهم، برادران وکیتی<sup>۴</sup> از جانب ریموندی<sup>۵</sup>، که مدیر چاپ خانه مدیسی در شهر رم بود، مأمور تهیّه نسخ خطی فارسی شدند که بسیاری از آنها در اواخر قرن ۱۷ به فرانسه منتقل شده بودند<sup>۶</sup> و در دوره انقلاب کثیر فرانسه به تملک کتاب خانه ملی در آمدند. پس از آن، کوشش افرادی چون فرانسو ساواری دو برو<sup>۷</sup> (۱۶۲۸-۱۵۶۰)، که کتاب‌های گردآورده او تقریباً نخستین هسته اصلی کتاب خانه ملی پاریس را تشکیل داد، به این جریان سرعت بخشید. در میان این مشتاقان نسخ خطی، می‌توان از عالمانی چون اتین اوبر<sup>۸</sup> (وفات: ۱۶۱۶)، برادرش فرانسو<sup>۹</sup> (وفات: ۱۶۴۱)، و پیتر<sup>۱۰</sup> (۱۶۳۷-۱۵۸۰) نام برد که برای یافتن متون قدیمی عربی، ترکی و فارسی تلاش می‌کردند. در همین قرن، بزرگانی چون کاردینال ریشلیو<sup>۱۱</sup> (۱۶۴۲-۱۵۸۵)، که هیئتی از مُبلغان فرانسوی فرقه کبوشی را در سال ۱۶۲۸ به اصفهان فرستاد<sup>۱۲</sup>؛ کاردینال مازارن<sup>۱۳</sup> (۱۶۰۲-۱۶۶۱)؛ نیکلا فوکه<sup>۱۴</sup> (۱۶۱۵-۱۶۸۰) و پیر سیگیه<sup>۱۵</sup> (۱۶۷۸-۱۵۸۸)، از کسانی بودند که برای

3) Pierre ARMAIN

4) VECCHIETTI

5) RAIMONDI

۶) ← Catalogue des manuscrits persans, p. 6؛ فرانسیس ریشار، «آغاز آشنایی فرانسویان با زبان فارسی»، ترجمه ع. روح‌بخشان، مجله دانش، سال دهم، شماره دوم، بهمن و اسفند ۱۳۶۸، ص ۱۶.

7) François SAVARY de BRÈVES (۱۶۰۶-۱۵۹۱)، سفیر فرانسه در استانبول.

8) Étienne HUBERT (۱۶۰۵-۱۶۱۴)، استاد زبان عربی در کالج سلطنتی بود.

9) François

10) PEIRESC

11) Richelieu، وزیر اعظم لویی سیزدهم و مؤسس آکادمی فرانسه که آثار ادبی چندی نیز از وی بهجا مانده است.

12) ← همان، ص ۱۸.

13) Jules MAZARIN (۱۶۳۰-۱۶۰۱)، سیاستمدار فرانسوی، کاردینال کلیسای رم، صدر اعظم لویی سیزدهم و لویی چهاردهم.

14) Nicolas FOQUET (۱۶۰۳-۱۶۶۱)، صاحب منصب فرانسوی که در زمان لویی چهاردهم ناظر امور مالی (۱۶۵۳) و حامی ادبیانی چون مولیر و لا فونتن بود.

گردآوری این نسخ برای کتابخانه‌های شخصی خود تلاش می‌کردد. مراکز عمده فروش این کتاب‌ها، در شرق آن روزگار، استانبول، قاهره، حلب و اصفهان بود. نقطه اوج فعالیت کتابخانه سلطنتی پاریس در زمانی بود که سرپرستی آن از ۱۶۶۱ تا ۱۶۸۴ به پیر دوکارکاوی<sup>۱۵</sup> سپرده شد. او برنامه سازمان یافته‌ای برای خرید کتاب از شرق طرح کرد. کتاب‌های خریداری شده اندک، اندک مواد اصلی ذخایر نسخ خطی فارسی کتابخانه سلطنتی و سپس کتابخانه ملی پاریس را پدید آوردند. این مجموعه‌ها، بر اساس معرفی ریشار، به ترتیب تاریخی به شرح زیرند:

مجموعه نیکولا فوکه، که کارکاوی در ۱۶۶۷ برای کتابخانه سلطنتی خریداری کرد.

مجموعه ژیلبر گلمن<sup>۱۶</sup> (۱۶۶۵-۱۶۸۵)، که خود به زبان فارسی آشنایی کامل داشت، در سال ۱۶۶۸ وارد کتابخانه سلطنتی شد. در این مجموعه، ۵۵ نسخه خطی فارسی وجود داشت که گلمن بر بسیاری از آنها حاشیه‌هایی نوشته بود.

مجموعه مازارن که در سال ۱۶۶۸ جزو کتابخانه سلطنتی شد. این مجموعه دارای نسخ بازرسی بود که تا سال ۱۶۵۲ زیر نظر گابریل ند<sup>۱۷</sup> قرار داشت و سپس زیر نظر لاپتری<sup>۱۸</sup> قرار گرفت و، پس از درگذشت وی، به کولژ دیکاترنسیون<sup>۱۹</sup> بخشیده شد و، سرانجام، در سال ۱۶۶۸، کتابخانه سلطنتی شماری از کتاب‌های خود را با مجموعه کاردینال مازارن مبادله کرد. بدین ترتیب، کتابخانه سلطنتی به جز نسخ عربی، سامری، ترکی و دیگر زبان‌ها، مالک ۲۵ نسخه خطی فارسی شد.

مجموعه هیئت‌های باستان‌شناسی شرق، که فعالیت خود را به سرپرستی گلبر<sup>۲۰</sup> و کارکاوی از سال ۱۶۶۶ آغاز کرده بودند و توانستند تا سال ۱۶۷۳ نسخ خطی فارسی متعددی برای کتابخانه سلطنتی خریداری کنند.

مجموعه آنتون گالان<sup>۲۱</sup> (۱۶۴۶-۱۷۱۵)، که از جانب گلبر مأموریت داشت تا اشیاء عتیقه و نسخ خطی یونانی و شرقی را برای کتابخانه سلطنتی خریداری کند. در میان

15) P. SÉQUIER. 16) Pierre de CARCavy

17) G. GAULMIN، با همکاری داود بن سعید اصفهانی که در پاریس اقامت داشت، اتوار سهیلی را به فرانسه ترجمه کرد که در ۱۶۴۴ در پاریس منتشر شد («آغاز آشنایی فرانسویان با زبان فارسی، ص ۱۹»).

18) Gabriel NAUDE

19) LA POTERIE

20) Collège des Quatre-Nations

21) Colbert

22) Antoine GALLAND

کتاب‌هایی که او از استانبول برای کتابخانه سلطنتی فرستاد، تاریخ قدسی بر مبنای سنت محمدی که ترجمه‌ای از عربی بود و تذکره دولتشاه وجود داشت. این مجموعه در سال ۱۶۸۶ وارد کتابخانه سلطنتی شد.

مجموعه لوتلیه<sup>۲۳</sup> (۱۶۴۲-۱۷۱۰)، اسقف شهرم، که در ۱۷۰۰ نسخ خطی کتابخانه خود را به کتابخانه سلطنتی بخشید.

مجموعه مربوط به نخستین مأموریت پل لوکا<sup>۲۴</sup> (۱۶۶۴-۱۷۳۷) بازرگان و سیاح فرانسوی. او در ۱۷۰۴ از جانب چند تن از مقامات فرانسوی مأموریت خرید کتاب برای کتابخانه شاهی را یافت و در ۱۷۰۸ توانست ۲۲ جلد نسخه عربی، فارسی و ترکی از شرق برای کتابخانه شاهی خریداری کند.

مجموعه کتابخانه ژان تونو<sup>۲۵</sup> (۱۶۲۱-۱۶۹۲) که در سال ۱۷۱۲ برای کتابخانه سلطنتی خریداری شد. تونو خود به خوبی به زبان فارسی آشنایی داشت.

مجموعه آنوان دوگلان که، بنا به وصیت خود او، در سال ۱۷۱۵ به کتابخانه سلطنتی بخشیده شد.

مجموعه‌ای که کشیش فرانسوی سُون و میشل فورمون<sup>۲۶</sup> (۱۶۹۰-۱۷۴۶) که، در طی مأموریت خود برای تهیه کتاب‌های یونانی از دربار عثمانی در فاصله سال‌های ۱۷۲۹-۱۷۳۰، از استانبول خریداری کردند و برای کتابخانه سلطنتی فرستادند. این مجموعه شامل ۵۶ جلد کتاب بود.

مجموعه کُلبر که در سال ۱۷۳۲ توسط سینیولی<sup>۲۷</sup> به کتابخانه سلطنتی فروخته شد. این مجموعه از خاورمیانه و از طریق مأموران سیاسی، مبلغان مذهبی یا خریداری از دیگر مجموعه‌داران تهیه شده بود.

مجموعه‌ای که هیئت یسوعی در ۱۷۳۰-۱۷۳۲ از هند فرستاد. در ۱۷۲۸ کشیش بینیون<sup>۲۸</sup> از کشیش لوگاک<sup>۲۹</sup>، سرپرست مبلغان یسوعی فرانسوی مقیم هند، خواست تا کتاب‌هایی به زبان هندی برای وی به فرانسه بفرستد. در نتیجه، در فاصله سال‌های ۱۷۳۷ تا ۱۷۳۷ کتاب‌هایی برای کتابخانه سلطنتی فرستاده شد که نسخ خطی فارسی نیز در میان آنها وجود داشت.

23) LE TELLIER

24) Paul LUCAS

25) Jean THÉVENOT

26) Michel FOURMONT

27) SEIGNELAY

28) BIGNON

29) LE GAC

از دیگر مجموعه‌های کتابخانه سلطنتی، می‌توان از نسخه‌های خطی نام برد که توسط ژان اوتر<sup>۳۰</sup>، مقیم در اصفهان از ۱۷۳۷ تا ۱۷۳۹، به فرانسه ارسال شد و هم‌چنین حدود ۲۰ نسخه خطی فارسی که سیمون دوویرول<sup>۳۱</sup>، مقیم در اصفهان از ۱۷۵۴ تا ۱۷۵۶ توسط کنت دارژانسون<sup>۳۲</sup> از ایران به فرانسه فرستاد.

پس از انقلاب فرانسه، کتابخانه ملی پاریس مجموعه‌های زیبای نسخه‌های خطی پیر دو بروی<sup>۳۳</sup> درزمینه ادبیات را که از بندر سورت (هند) تهیه شده بود، خرید. در طی لشکرکشی‌های فرانسه به مصر نیز، نسخ خطی فارسی که دارای نقاشی‌های زیبایی بود به کتابخانه ملی راه یافت. پس از آن نیز، تهیه مجموعه‌های نسخ خطی فارسی در فرانسه دنبال شد که به غنی‌تر شدن هر چه بیشتر نسخ فارسی کتابخانه ملی پاریس انجامید.<sup>۳۴</sup> مجموعه نسخ خطی فارسی این کتابخانه دارای دو بخش است: ۱) مخزن قدیمی فارسی شامل ۳۹۰ نسخه که تا پیش از سال ۱۷۳۹ به کتابخانه سلطنتی وارد و سپس به کتابخانه ملی پاریس منتقل شد؛ ۲) ذیل فارسی شامل نسخه‌های واردشده به کتابخانه ملی از سال ۱۷۴۰ تا به امروز که بالغ بر ۲۱۸۱ نسخه است (این رقم به جز نسخه‌های خطی شرقی به زبان‌های عربی و ترکی است).

پس از انتشار فهرست آبه‌سُون در ۱۷۳۹، ادمون فانیان<sup>۳۵</sup>، که از سال ۱۸۷۳ تا ۱۸۸۴ در کتابخانه ملی پاریس اشتغال داشت در سال ۱۸۸۰، فهرستی تهیه کرد که منتشر نشد و بعدها ادگار بلوش<sup>۳۶</sup> (۱۸۷۰-۱۹۳۷) از یادداشت‌های فانیان در تدوین فهرست نسخ خطی فارسی کتابخانه ملی<sup>۳۷</sup> استفاده کرد.

انتشار فهارس جدید نسخ خطی فارسی در ایران و اطلاعات تازه‌ای که برای شناخت هر چه بیشتر نسخ خطی فارسی موجود در کتابخانه ملی پاریس از آن به دست آمد ریشار را بر آن داشت تا به انتشار فهرست جدید اقدام کند. وی، برای یافتن اطلاعات بیشتر درباره نسخ خطی، به کاتب، تذهیب‌کار، نوع کاغذ و شکل نسخه، که می‌توانست به

30) Jean OTTER 31) Simon de VIERVILLE

32) d'ARGENSON

33) Pierre de BRVEYS

34) → F. RICHARD, *Splendeurs persans*, p. 225.

35) Edmond FANIAN

36) Edgar BLOCHET

37) Catalogue des manuscrits persans de la Bibliothèque Nationale, Imprimerie Nationale, Paris 1905-1933, 4 vols.

شناخت محل استنساخ یا کتابت نسخه‌ها کمک کند، توجه نمود.  
ریشار، پس از مقدمه مفصل درباره چگونگی به وجود آمدن گنجینه نسخه‌های خطی فارسی در کتاب خانه ملی پاریس، برای هریک از نسخه‌ها، اطلاعاتی کتاب شناختی (عنوان اثر، مؤلف، موضوع، آغاز و خاتمه هر نسخه) به دست داده، و سپس، به نسخه‌های دیگر همان اثر که در فهرست‌های کتاب‌شناسی آمده اشاره کرده و در این زمینه از فهرست‌های استوری<sup>۳۸</sup> و منزوی<sup>۳۹</sup> بسیار بهره برده است. ریشار، هم‌چنین، در مواردی، از چگونگی راهیافتن نسخه به کتاب خانه ملی پاریس یاد کرده است.

فهرست ریشار شامل ۳۸۸ نسخه خطی فارسی است که تا پیش از سال ۱۷۳۹ برای کتاب خانه سلطنتی فراهم شده بود. از ویژگی‌های سودمند کار او تقسیم‌بندی دقیق و نمایه‌های جامع و کامل در پایان کتاب است. تنظیم این نمایه‌ها کار ریشار را در نوع خود ممتاز می‌سازد. با استفاده از آنها، خواننده، با کمترین میزان اطلاعی که از یک نسخه دارد، می‌تواند امیدوار باشد که مشخصات کامل نسخه مورد نظر خود را در فهرست بیابد. نمایه‌های مذکور به این شرح است: نمایه عناوین آثار، نمایه متون غیرفارسی (عربی، ترکی، ارمنی و لاتینی)، نمایه نام‌های مؤلفان، نمایه نام‌های کتابان و خوشنویسان، نمایه نام‌های مالکان یا خوانندهان (کسانی که نسخه به دست آنها رسیده)، نمایه محل کتابت نسخه‌ها، نمایه نسخه‌های تاریخ‌گذاردنی، نمایه نسخه‌های فاقد تاریخ کتابت، نمایه نسخه‌های دارای تذهیب و تصویر (با نام‌های نسخه‌آرایان)، نمایه مربوط به کاغذ و جلد نسخه‌ها، نمایه موضوعی، فهرست تطبیقی (با فهرست بلوشه).

در نمایه موضوعی، شاخه‌های هر رشته (در پژوهشی: آناتومی، بیماری‌های گوناگون) نیز منظور شده است.

ریشار، برای فهارس مورد استفاده خود نمایه‌ای به دست نداده، هر چند ذیل هریک از نسخه‌ها به آنها اشاره کرده است.

فهرست ریشار، که حاصل تلاش چندساله اوست، می‌تواند سرمشقی ممتاز برای فهرست‌نویسی باشد.

هدی سید حسین‌زاده

38) Charles Ambrose STORY, *Persian Literature*, London 1927-1971 and Leiden 1977-1984, 3 vols.

39) احمد منزوی، فهرست نسخه‌های خطی فارسی، مؤسسه فرهنگی منطقه‌ای، تهران ۱۳۴۹ ش، ۶ جلد؛ همو، فهرست نسخه‌های خطی کتاب خانه گنج‌بخش، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، لاھور ۱۳۵۷ ش، ۴ جلد.

نمایه عناوین آثار فارسی

هرگاه اثری به چند نام شناخته شده باشد، برای هریک از نامها مدخل جدآگاههای در این نمایه منظور شده است. عناوین درون قلاب (کروشه) آنها بی هستند که فهرست نویسان یا خود ما به آثار داده ایم. رفعی که به صورت ایتالیک است شماره مدخل نسخهای خطی است که در آن مستخر جاتی کوتاه از اثر مذکور در مقابل آن رقم ایتالیک درج شده است.

۳۶۸ (۱۵)	نگاره	۹۴۷	سازه‌بندی مدنی
۳۶۸ (۱۶) ۳۹۰	نگاره، مردم ایرانی در آنکه نموده	۲۴۵ (۱۰)	لذتمنی
۳۶۸ (۱۷)	نگاره، مردم ایرانی	۱۰۰ (۱۰) - ۱۵۰ (۱۰)	نهایت سرمه
۱۲۹ - ۱۳۰ ۲۰۰ (۰) ۳۲۷	بروز	۱۱۳، ۶۱۹	نماینده (زیرا)
۳۶۸ (۱۸)	علیه	۷۴ - ۷۶ (۱)	دیگر کوشا سلاطین چون
۲۹۸ (۰۸)، ۲۹۸ (۱۸)، ۲۹۸ (۱۹)، ۲۹۸ (۲۰)	دوستی	۲۴۶، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰	دیگر کوشا شنمه
۲۹۸ (۱۰)، ۲۹۸ (۱۱)، ۳۰۲، ۳۰۴، ۳۰۵ (۱)، ۳۰۶، ۳۰۷	دشمن	۶۱	در عده نماینده خوب
۳۰۲ (۱)، ۳۰۴ (۱)، ۳۰۴ (۲)	دشمن	۶۶	در عده نماینده نیز
۲۹۷ - ۲۹۷ (۱۸)	دوستی	۲۱	در عده سرمه در مکانه شنمه
۲۹۸، ۳۰۶، ۳۰۶، ۲۹۷	دوستی	۱۶۹ (XXIII)	در عده کتاب مذهب
۹ - ۹۱	دینه	۹۰	در عده آری
۲۹۸	دینه	۷۵۴ (۱۰)	در عده داده‌ها
۴۰	دینه	۲۶۳ (۱۰)	در عده سلطنتی حیری
۱۹۸ (۲۱)	دین	۲۱۹ - ۲۲۲	در عده شاه و خداب
۳۰ (XXIX)	دین	۲۰۷ (۸)	دیگر کتاب هزار
۲۹۶	دین	۲۶۳ (۱۰)	سلو غرب
۳۲	دین	۲۱	که بیرون از این مکانه
۴۰ (۳) (۱۰)	دین	۱۴۲ (VI)	شرح سده افجهان
۶۶۰ (۱)	دین	۳	همه شری
۱۶۹ (XII) - ۲۱۱ (۱۰) - ۲۹۱ (۱۰)	دین	۴۰ (XXX)	کفسیز بر عرضی از خیر
۳۲۴	دین	۲۹۹ (۱۰)، ۲۹۹ (۱۱)، ۳۰۱ (۱)، ۳۰۱	که بیرون از این مکانه
۴۰ (XXXIV)	دین	۲۷۷ (III)	دیگر کتاب خوب
۴۰ (XXXV)	دین	۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴ - ۲۱۵ (۱۰)	دین
۱۲۶ (II)	دین	۳۰	لبهه
۱۷	دین	۴۰ (III)	لبهه
۱۰۸ (II)	دین	۲۶۳	لبهه
۲۷	دین	۲۶۳	لهمه
۱۰۷ - ۱۱۰	دین	۱۴۴	لهمه
۶۹	دین	۱۲۵ (III)	لهمه و روسی
۳۹۸	دین	۳۱	لهمه
۱۰	دین	۶۵	لهمه
۳۶۶	دین	۶۵	لهمه
۶	دین	۱۷۰ (III) - ۱۷۰ (IV)	لهمه
۹۱	دین	۱۷۲ (III)	(لهمه)
۲۶۴ (II) - ۲۷۵ (V)	دین	۱۶۹ (V)	(لهمه)
۱۰۲ (II) - ۲۰۲ (۲۰)	دین	۲۶۶ (III)	لهمه
۲۱۵ (II) - ۲۱۶ (۲۰)	دین	۳ - ۳ (III)	لهمه
۴۴ (II)	دین	۲۷۸	لهمه
۱۰۷	دین	۷۹	لهمه
۱۲۸ (II)	دین	۱۲۴، ۱۲۵ - ۱۲۷	لهمه
۴۰ (XXXIV)	دین	۴۰ (XXX)	لهمه
۱۸۲ - ۱۸۳ - ۲۰۸ (I) - ۲۱۴	دین	۹۹ (II)	لهمه

پژوهشگاه علوم انسانی و ادبیات فرنگی  
پortal جای علم و ادب فرنگی





۳۷۱	شیوه و مکان	۴۰ XXIX	شیوه و مکان
۴۰(VII)	شیوه و مکان	۱۶	شیوه و مکان
۴۰(XXXVIII)	شیوه و مکان	۱۷۵(I)۶	[چون] میور
۷۸-۱۴۹-۲-۱۴۹-۱۹۳	شیوه و مکان	۹۶	صلح میور + میور
۲۸۵(III)	شیوه و مکان	۱۷۲(IV)	و چندین داشتند [باید]
۲۹۴	شیوه و مکان	۱۱۶-۱۷۸	خصوصی
۲۹۵	شیوه و مکان	۷۰-۷۱-۷۲(۱)	میر مده ایور، شیوه و مکان
۲۹۶	شیوه و مکان	۱۷۲-۲۰۱-۲۰۴-۲۰۵	میر مده ایور
۲۹۷	شیوه و مکان	۱۷۲(IV)	دلیل میور
۲۹۸	شیوه و مکان	۱۷۳(VI)	[چون] صورتی
۲۹۹	شیوه و مکان	۱۷۴(VI)	میوبیت صفتی
۳۰۰	شیوه و مکان	۱۷۴-۱۴۲	و میور
۳۰۱	شیوه و مکان	۱۷۶	مقداری ایور
۳۰۲-۳۰۴	شیوه و مکان	۱۷۷	چندان ایور
۳۰۵	شیوه و مکان	۱۷۸(V)-۲۰۴(V)-۲۰۵(IV)	میور + میور
۳۰۶	شیوه و مکان	۱۷۹(XXIII)	شیوه
۳۰۷	شیوه و مکان	۱۸۰(VI)	شیوه و مکان
۳۰۸	شیوه و مکان	۱۸۱(VII)	شیوه و مکان
۳۰۹	شیوه و مکان	۱۸۲(VII)	شیوه و مکان
۳۱۰	شیوه و مکان	۱۸۳(VII)	شیوه و مکان
۳۱۱	شیوه و مکان	۱۸۴(VII)	شیوه و مکان
۳۱۲	شیوه و مکان	۱۸۵(VII)	شیوه و مکان
۳۱۳	شیوه و مکان	۱۸۶(VII)	شیوه و مکان
۳۱۴	شیوه و مکان	۱۸۷(VII)	شیوه و مکان
۳۱۵	شیوه و مکان	۱۸۸(VII)	شیوه و مکان
۳۱۶	شیوه و مکان	۱۸۹(VII)	شیوه و مکان
۳۱۷	شیوه و مکان	۱۹۰(VII)	شیوه و مکان
۳۱۸	شیوه و مکان	۱۹۱(VII)	شیوه و مکان
۳۱۹	شیوه و مکان	۱۹۲(VII)	شیوه و مکان
۳۲۰	شیوه و مکان	۱۹۳(VII)	شیوه و مکان
۳۲۱	شیوه و مکان	۱۹۴(VII)	شیوه و مکان
۳۲۲	شیوه و مکان	۱۹۵(VII)	شیوه و مکان
۳۲۳	شیوه و مکان	۱۹۶(VII)	شیوه و مکان
۳۲۴	شیوه و مکان	۱۹۷(VII)	شیوه و مکان
۳۲۵	شیوه و مکان	۱۹۸(VII)	شیوه و مکان
۳۲۶	شیوه و مکان	۱۹۹(VII)	شیوه و مکان
۳۲۷	شیوه و مکان	۲۰۰(VII)	شیوه و مکان
۳۲۸	شیوه و مکان	۲۰۱(VII)	شیوه و مکان
۳۲۹	شیوه و مکان	۲۰۲(VII)	شیوه و مکان
۳۳۰	شیوه و مکان	۲۰۳(VII)	شیوه و مکان
۳۳۱	شیوه و مکان	۲۰۴(VII)	شیوه و مکان
۳۳۲	شیوه و مکان	۲۰۵(VII)	شیوه و مکان
۳۳۳	شیوه و مکان	۲۰۶(VII)	شیوه و مکان
۳۳۴	شیوه و مکان	۲۰۷(VII)	شیوه و مکان
۳۳۵	شیوه و مکان	۲۰۸(VII)	شیوه و مکان
۳۳۶	شیوه و مکان	۲۰۹(VII)	شیوه و مکان
۳۳۷	شیوه و مکان	۲۱۰(VII)	شیوه و مکان
۳۳۸	شیوه و مکان	۲۱۱(VII)	شیوه و مکان
۳۳۹	شیوه و مکان	۲۱۲(VII)	شیوه و مکان
۳۴۰	شیوه و مکان	۲۱۳(VII)	شیوه و مکان
۳۴۱	شیوه و مکان	۲۱۴(VII)	شیوه و مکان
۳۴۲	شیوه و مکان	۲۱۵(VII)	شیوه و مکان
۳۴۳	شیوه و مکان	۲۱۶(VII)	شیوه و مکان
۳۴۴	شیوه و مکان	۲۱۷(VII)	شیوه و مکان
۳۴۵	شیوه و مکان	۲۱۸(VII)	شیوه و مکان
۳۴۶	شیوه و مکان	۲۱۹(VII)	شیوه و مکان
۳۴۷	شیوه و مکان	۲۲۰(VII)	شیوه و مکان
۳۴۸	شیوه و مکان	۲۲۱(VII)	شیوه و مکان
۳۴۹	شیوه و مکان	۲۲۲(VII)	شیوه و مکان
۳۵۰	شیوه و مکان	۲۲۳(VII)	شیوه و مکان
۳۵۱	شیوه و مکان	۲۲۴(VII)	شیوه و مکان
۳۵۲	شیوه و مکان	۲۲۵(VII)	شیوه و مکان
۳۵۳	شیوه و مکان	۲۲۶(VII)	شیوه و مکان
۳۵۴	شیوه و مکان	۲۲۷(VII)	شیوه و مکان
۳۵۵	شیوه و مکان	۲۲۸(VII)	شیوه و مکان
۳۵۶	شیوه و مکان	۲۲۹(VII)	شیوه و مکان
۳۵۷	شیوه و مکان	۲۳۰(VII)	شیوه و مکان
۳۵۸	شیوه و مکان	۲۳۱(VII)	شیوه و مکان
۳۵۹	شیوه و مکان	۲۳۲(VII)	شیوه و مکان
۳۶۰	شیوه و مکان	۲۳۳(VII)	شیوه و مکان
۳۶۱	شیوه و مکان	۲۳۴(VII)	شیوه و مکان
۳۶۲	شیوه و مکان	۲۳۵(VII)	شیوه و مکان
۳۶۳	شیوه و مکان	۲۳۶(VII)	شیوه و مکان
۳۶۴	شیوه و مکان	۲۳۷(VII)	شیوه و مکان
۳۶۵	شیوه و مکان	۲۳۸(VII)	شیوه و مکان
۳۶۶	شیوه و مکان	۲۳۹(VII)	شیوه و مکان
۳۶۷	شیوه و مکان	۲۴۰(VII)	شیوه و مکان
۳۶۸	شیوه و مکان	۲۴۱(VII)	شیوه و مکان
۳۶۹	شیوه و مکان	۲۴۲(VII)	شیوه و مکان
۳۷۰	شیوه و مکان	۲۴۳(VII)	شیوه و مکان
۳۷۱	شیوه و مکان	۲۴۴(VII)	شیوه و مکان
۳۷۲	شیوه و مکان	۲۴۵(VII)	شیوه و مکان
۳۷۳	شیوه و مکان	۲۴۶(VII)	شیوه و مکان
۳۷۴	شیوه و مکان	۲۴۷(VII)	شیوه و مکان
۳۷۵	شیوه و مکان	۲۴۸(VII)	شیوه و مکان
۳۷۶	شیوه و مکان	۲۴۹(VII)	شیوه و مکان
۳۷۷	شیوه و مکان	۲۵۰(VII)	شیوه و مکان
۳۷۸	شیوه و مکان	۲۵۱(VII)	شیوه و مکان
۳۷۹	شیوه و مکان	۲۵۲(VII)	شیوه و مکان
۳۸۰	شیوه و مکان	۲۵۳(VII)	شیوه و مکان
۳۸۱	شیوه و مکان	۲۵۴(VII)	شیوه و مکان
۳۸۲	شیوه و مکان	۲۵۵(VII)	شیوه و مکان
۳۸۳	شیوه و مکان	۲۵۶(VII)	شیوه و مکان
۳۸۴	شیوه و مکان	۲۵۷(VII)	شیوه و مکان
۳۰۲(II), ۳۹۴(II), ۲۶, ۲۶۲, ۲۰۴	مشیخ بیهقی	۲۵۸	مشیخ بیهقی
۳۸۵-۲۹۲-۲۷۶, ۲۹۰	مشیخ بیهقی	۲۵۹	مشیخ بیهقی
۳۸۶	مشیخ بیهقی	۲۶۰	مشیخ بیهقی
۳۸۷, ۳۹۲	مشیخ بیهقی	۲۶۱	مشیخ بیهقی
۳۸۸(IV)	مشیخ بیهقی و میرزا	۲۶۲-۲۶۳	[بیهقی] میرزا
۳۸۹	مشیخ بیهقی	۲۶۴(VII)	[بیهقی] میرزا
۳۹۰(V)	مشیخ بیهقی و میرزا	۲۶۵(VII)	[بیهقی] میرزا
۳۹۱(VII)	مشیخ بیهقی و میرزا	۲۶۶(VII)	[بیهقی] میرزا
۳۹۲(VII)	مشیخ بیهقی و میرزا	۲۶۷-۲۶۸	[بیهقی] میرزا



۲۶۰(XV)	۲۶۱(III)	۲۶۰(XV)	متصوّر، عرض، علایی
۱۳۱(I), ۱۴۱, ۱۵	کیمی، مدرس	۱۹۰(III)	متصوّر، در، تم، سیر
۴۵, ۲۱, ۵۶, ۲۱, ۹۴	نمای، نمای	۱۹۰(IV)	متصوّر، در، سه، مذهب
۳۲۴(II)	نمای، نمای	۳۸۸(VIII)	مصفّف، در، معرفه، شفایه
۷۷, ۲۰۴	بخت، بخت	۱۸۵, ۱۸*	متصوّر، ویراثت، خوبی، چیز
۱۰۰	حاشی، حاشی	۳۷۲(II)	متصوّر، گفت
۱۲۱	حاشی، حاشی	۷۶	میور، اندی
۴۷۷	حاشی، حاشی		صحیح، نه، من، من، موصی، ربط، نه، نه، نه، نه، نه، نه، نه
۳۵, ۱۴۷	نه، نه	۲۶۰(XIV)	سرمه، و
۲۶۱, ۲۱, ۲۶۴	نه، همی	۱۲۵(IV)	سرمه، و، اندی
۲۶۱(II)	نه، همی، نه، نه	۱۹۰(II)	سرمه، خان
۲۶۱, ۲۶۷, ۱۵۵, ۲۶۶, ۲۶۵, ۲۶۲	نه، همی	۳۱۷(II)	سرمه، خان
۱۹۴(II), ۱۹۵, ۱۹۶, ۱۹۷, ۱۹۰, ۱۹۵	نه، همی	۵(I)	سرمه، خان
۲۶۰, ۲۰۱, ۱۴, ۲۰۱, ۲۰۲, ۲۰۹, ۲۰۷, ۲۰۷	نه، همی	۱۹۰(XXXVI)	نه، نه، نه، نه، نه، نه
۲۶۱(II)	رخوند، بود، بود	۱۶۹(IV)	سرمه، و، خشم
۲۶۰(II)	سرمه، کشیده	۱۶۹(IV)	سرمه، و، خشم، و
۳۷۴(II)	سرمه، کشیده، بود	۱۶۹(II)	سرمه، خدمت، من، من
۳۸۵(II), ۳۷	سرمه، کشیده، بود، بود	۱۶۹	سرمه، خدمت، من، من
۴۹	سرمه، بود	۱۶۹(II)	سرمه، خوب
۳۸۴(IV)	سرمه، نه، نه، نه، نه	۱۶۹(XVII)	سرمه، خوب
۱۴۴	دویچ، داکترین، داکترین، داکترین	۱۶۹(XII)	سرمه، خوب
۱۴	نه	۱۲۱(IV)	سرمه، خوب، اندی
۱۴۲	نه، نه، نه، نه، نه	۱۹۱(XIII)	سرمه، خوب، لاده
۱۹۷, ۲۰۱, ۲۰۰(II), ۱۹۶, ۱۷۲, ۱۷۱	نه، نه، نه، نه، نه	۱۹۰(XXXVI)	مشتا، بود
۲۰۱	نه، نه، نه، نه	۲۰(I)	مشغول
۲۰۱(XXV)	نه، نه، نه، نه	۱۸۸(II)	مشین، نه
۳۲۲(IV)	(هدایی، و، هدایت) (جهت، ای)	۲۰۸(XXII), ۲۰۹(XXII)*,	مشدک، احمدی
۲۷۲(XI), ۸۱, ۲۷۴(I), ۴۹	مشنی، زن، بسته	۲۰۹(II)	
۲۶۱, ۲۶۶, ۲۶۷, ۲۶۸, ۲۶۷	مشنی، مخصوص	۱۱۹(I)	صحیح، نک، صحیح
۲۶۰(II), ۲۶۰(II), ۳۲۴(I), ۳۲۵(I)	مشنی، مخصوص، مشنی	۲۵۹	صحیح، نک
۲۹۳(II), ۲۹۹(II), ۳۲۰(I), ۴۱	مشنی، پسکوک، احمدی	۱۰۶	صحیح، نک، و، صحیح، عذر
۳۹۴(II)	(عکس، و، عکس)	۱۰۷(X)	صحیح، نک
۱۰۲	عکس، عکس	۴۰(XV)	نصرت، صفت، بست، نه
۶۲	عکس، عکس، عکس، عکس	۹۵(II)	نصری، آن، بست، نه
۱۲۱, ۲۶۲(II)	عکس، عکس	۲۰۰	نصری، بود
۳۶۴	عن، عن	۳۸۱(XII)	نصری، آن
۹۰	(غموض، دهن، دهن، دهن، شرح، و، من)	۶۱	نصری، آن، نه، شرمنه، لاده
۱۰۹	(غموض، در، در، در، شرح، و، من)	۳۴۲(III)	نصره (رس)
۹۲	نمط	۳۲۷(XIII)	اصیل، اصل
۱۵۲(II)	متصوّر، ابر، عرض	۱۶۸	نمی‌گشی، نه
۱۱۸	متصوّر، ابر، عرض	۲۰۷, ۲۰۸	صحیح، نست

۹۶	متن سعدی	۱۷۴(V)	متن ایرانی (گز)
۹۸	متن شعر	۱۱	میراث
۱۹۳(VI)	متن ملک	۱۶۷, ۱۷۸	مهد و میراث
۱۹(XVIII)	متن سعدی	۱۷۸	بدهش شعری کوشش هدیه بیکار چهارمین
۴۰(XXX)	متن ملک	۲۶۱(VI), ۳۱	معنی شعر و ادب روزی (پدر و مادری)
۱۰(H)	(منظمه نی محمدخان تسبیح)	۴۱, ۴۶(H)	برهت لاریج
۲۷(H)	مقدمة شعری شاهزاده شفیع	۱۲۷, ۱۲۸(H), ۱۲۹, ۱۳۰	برهت شعر
۲۲(H), ۲۲(H)	مقدمة شعری شفیع	۱۶۹	متن هدیه
۳۸(X)	متن شعر	۱۹۴(VIII)	معبت
۱۰۳	مکاتب خانلاری	۴۰(XXXVII)	محته رسیده میراث و میراث
۲۵(XVII)	مکاتب خانلاری	۱۰۶(VI), ۲۰۹(VI), ۳۲۲(H), ۱	محته رسیده
۱۸(XII)	مکاتب خانلاری	۴۲(H), ۴۳(H)	مهد و لاریج
۳۴	مکاتب خانلاری	۵۱	مدادی امیر
۳۶(H), ۳۶(H)	مکاتب خانلاری	۸۱, ۱۱۲	مهدیه لاریج من مهدیه من
۱۷	مکاتب خانلاری	۱۰۶(H), ۱۰۷(H), ۱۰۸(H)	مهدیه لاریج - سکت - بد - بندوقی - مذکوره (پدر و مادری)
۱۲(VII), ۱۲(V)	مکاتب خانلاری	۲۱۳(VI)	لاریج رسیده
۱۴(VIII), ۱۴(V)	مکاتب خانلاری	۱۰۸, ۱۰۹	گردش و امیری
۱۴(XXX)	مکاتب خانلاری	۱۲۶	لاریج رسیده
۱۴(H)	مکاتب خانلاری	۲۵(VIII)	لاریج رسیده
۲۴۴	مکاتب خانلاری	۲۵(VII)	لاریج رسیده میراث رسیده
۴۰(VII)	مکاتب خانلاری	۲۵(VII)	لاریج رسیده میراث رسیده
۴۰(H)	مکاتب خانلاری	۲۵(VIII)	لاریج رسیده
	مکاتب خانلاری	۲۵(VIII)	لاریج رسیده
۲۲, ۳۴, ۴۰, ۴۱	مکاتب خانلاری	۲۶۲, ۳۰۷(H)	روزنه میریه
۱۰(XIII)	مکاتب خانلاری	۳۶(XXXI)	روزنه میریه، مکاتب خانلاری
۱۶(V)	روزنه میریه	۲۲۶	روزنه میریه
۴۰(XXXVIII)	روزنه میریه	۱۵۷(V)	(امیر) میریه
۲۹, ۳۶(H)	روزنه میریه	۱۵۷(V)	روزنه میریه
۳۲(H)	روزنه میریه	۴۰(XXXI)	روزنه میریه میراث رسیده
۲۴۳(H), ۲۴۳(H)	روزنه میریه	۳۶(XXXII)	[میراث] میریه
۴۰(H)	روزنه میریه	۱۶۱, ۱۶۶	روزنه میریه میراث رسیده
۱۰۳	روزنه میریه	۱۲۳(V), ۱۶۰(H)	روزنه میریه میراث رسیده
۲۲۵(H)	روزنه میریه	۸(H)	روزنه میریه میراث رسیده
۹۵(H)	روزنه میریه	۲۶	روزنه میریه
۴(H)	روزنه میریه	۲۶	روزنه میریه
۲۲۱	روزنه میریه	۱۰۶, XXII, ۱۰۸, XXVI, ۱۳۷(H), ۱۱	روزنه میریه و میراث
۳۰(H), ۳۰(H)	روزنه میریه	۲۶, ۲۷, ۲۸	روزنه میریه
۴۵(H)	روزنه میریه	۳۷(H), ۳۹(H), ۳۹(H)	روزنه میریه
۴۰(XVII)	روزنه میریه	۲۹(H)	روزنه میریه
۲۱۳(H)	روزنه میریه	۳۶, ۳۶, ۳۶(H), ۳۶(H), ۳۶(H)	روزنه میریه و میراث

### نمایه متون به زبان‌های عربی، ارمنی، لاتینی، ترکی

#### 4 ARABE

۷(XIX)	ادجه راگر	۱۷(VI)	مقدمة في علم الفلك
۲۹(IV)	ایلیت میریز	۱۹۳(II)	اعتنیاً عن معرفة وشیعه
۳۹(III)	ویلهه زیبیه	۲۹۵	سخن مایع ترجمه مذکور
۱۸۹(XIV)	برخان سب س مهدن	۹۹	مقدمة فرانز بول
۳۱۲	دریج داره	۲۶۶(I)	اصفهان
۲۵-III	نهاده سویا نهاده	۴۵(III)	روز
۱۰۷	نیمه خدیه	۷۳(V)	۱۰ نسخ
۷۱(III)	نویه شعر		
۷۴	صوفیه مذهب		
۶۰*	حروفه بندی انسی		
۲۸۶(III)	[سدل]		
۷۷	چنگ سب اگد		
(عزمی کتاب ساخت نسبت معمود من کعب صبح			
۱۷۹(II)	لآخری شرح صبح [آهن]		
۷(XIX, XXVII)	[آهن]		
۱۰۷(II)	دیده مذهبی اکبر		
۷۲(II)	قیرنه مذهبی اکبر		
۲۹۱, ۲۹۱, ۳۰۴	شرح آنکه [سروریه]		
۲۹۴, ۲۹۴, ۳۰۴	شرح کلامه [جهودیه]	۷-XIII- ۲۶(I), ۲۶(I)	[استان]
۷۲۴	شرح مذهب مذهبی	۱۸۹(II)	ایران
۷۲۵	شرح مذهب	۱۰(XVI)	لآخری شرح
۳۴(II)	حربت سه	۱۲۰(III)	پد و سب مذهب
۷(XVI)	حربت شغفی	۷(XVII)	نوبه شیخ
۷۶*	طبع مذهب	۲۰۶	حمد همراه بیهوده
۱۲۴(B)	[آهن]	۷-XXI	دو ب رطبی
۷۱(I)	لغهه علی [آهن] حبیث شفیع [آهن]	۳۵	سخن لایه
۱۲۷(II)	گوس ولایتی میر احمد و پیغمبر	۱۶۹	ایران
۷۲	کتب الصحف	۱۲۹	سدت
۵۴۳(II)	[آهن]	۷(XII)	سرکرد
۲۹۳	سلط امساح	۲۷۳	شرح دیره مذهب (سروریه)
۷۳	سرن لاشه	۳۱(XIV)	شرح نسبه مصطفی
۱۶۹(XII)	سخن و آنکه به من مطلق شده	۲۹۱	شرح کتب [آهن]
۲۶۲	سخن [آهن] درود اجل دید	۲۰۹	شرح مذهب (سروریه)
۱۶۹(XV)	نیمههه [آهلیه]	۷(XII)	شده - الشیب غدیر صوره بر عده مبالغ
۲۱۲(VII)	صفحه	۱۹۹	صحنه همی

نمایه نامهای مؤلفان

هرگاه شماره مدخل (شماره مقابل نام مؤلف) به صورت ایتالیک باشد نمودار آن است که تنها نقل قول‌ها یا مستخر جاتی کوتاه از آن مؤلف در نسخه خطی معروف شده ذیلاً آن شماره درج شده است.

- Afzal, I. M., & Mughal, M. H. Abu'l-Abbas  
 Al-Kasim al-Sabiq. Persian 286(1)  
 ASC 1742 (Abū Sa'īd Shāfi'ī) Muhyī al-Dīn Muhyī al-Dīn  
 Gāngarī. 767(7)  
 ASC 1743 (Abū 'Ibrāhīm Sīrā)  
 ASC Bahr al-Ulūm. 102(12)  
 ASC 1744 (Abū Mu'min 'Alī b. 'Umar) 103  
 ASC 1745 (Abū 'Ubaydah) 105  
 ASC 1746 (Abū 'Ubaydah) 107(1)  
 ASC 1747 (Abū 'Ubaydah) 107(2)  
 ASC 1748 (Abū 'Ubaydah) 107(3)  
 ASC 1749 (Abū 'Ubaydah) 107(4)  
 ASC 1750 (Abū 'Ubaydah) 107(5)  
 ASC 1751 (Abū 'Ubaydah) 107(6)  
 ASC 1752 (Abū 'Ubaydah) 107(7)  
 ASC 1753 (Abū 'Ubaydah) 107(8)  
 ASC 1754 (Abū 'Ubaydah) 107(9)  
 ASC 1755 (Abū 'Ubaydah) 107(10)  
 ASC 1756 (Abū 'Ubaydah) 107(11)  
 ASC 1757 (Abū 'Ubaydah) 107(12)  
 ASC 1758 (Abū 'Ubaydah) 107(13)  
 ASC 1759 (Abū 'Ubaydah) 107(14)  
 ASC 1760 (Abū 'Ubaydah) 107(15)  
 ASC 1761 (Abū 'Ubaydah) 107(16)  
 ASC 1762 (Abū 'Ubaydah) 107(17)  
 ASC 1763 (Abū 'Ubaydah) 107(18)  
 ASC 1764 (Abū 'Ubaydah) 107(19)  
 ASC 1765 (Abū 'Ubaydah) 107(20)  
 ASC 1766 (Abū 'Ubaydah) 107(21)  
 ASC 1767 (Abū 'Ubaydah) 107(22)  
 ASC 1768 (Abū 'Ubaydah) 107(23)  
 ASC 1769 (Abū 'Ubaydah) 107(24)  
 ASC 1770 (Abū 'Ubaydah) 107(25)  
 ASC 1771 (Abū 'Ubaydah) 107(26)  
 ASC 1772 (Abū 'Ubaydah) 107(27)  
 ASC 1773 (Abū 'Ubaydah) 107(28)  
 ASC 1774 (Abū 'Ubaydah) 107(29)  
 ASC 1775 (Abū 'Ubaydah) 107(30)  
 ASC 1776 (Abū 'Ubaydah) 107(31)  
 ASC 1777 (Abū 'Ubaydah) 107(32)  
 ASC 1778 (Abū 'Ubaydah) 107(33)  
 ASC 1779 (Abū 'Ubaydah) 107(34)  
 ASC 1780 (Abū 'Ubaydah) 107(35)  
 ASC 1781 (Abū 'Ubaydah) 107(36)  
 ASC 1782 (Abū 'Ubaydah) 107(37)  
 ASC 1783 (Abū 'Ubaydah) 107(38)  
 ASC 1784 (Abū 'Ubaydah) 107(39)  
 ASC 1785 (Abū 'Ubaydah) 107(40)  
 ASC 1786 (Abū 'Ubaydah) 107(41)  
 ASC 1787 (Abū 'Ubaydah) 107(42)  
 ASC 1788 (Abū 'Ubaydah) 107(43)  
 ASC 1789 (Abū 'Ubaydah) 107(44)  
 ASC 1790 (Abū 'Ubaydah) 107(45)  
 ASC 1791 (Abū 'Ubaydah) 107(46)  
 ASC 1792 (Abū 'Ubaydah) 107(47)  
 ASC 1793 (Abū 'Ubaydah) 107(48)  
 ASC 1794 (Abū 'Ubaydah) 107(49)  
 ASC 1795 (Abū 'Ubaydah) 107(50)  
 ASC 1796 (Abū 'Ubaydah) 107(51)  
 ASC 1797 (Abū 'Ubaydah) 107(52)  
 ASC 1798 (Abū 'Ubaydah) 107(53)  
 ASC 1799 (Abū 'Ubaydah) 107(54)  
 ASC 1800 (Abū 'Ubaydah) 107(55)  
 ASC 1801 (Abū 'Ubaydah) 107(56)  
 ASC 1802 (Abū 'Ubaydah) 107(57)  
 ASC 1803 (Abū 'Ubaydah) 107(58)  
 ASC 1804 (Abū 'Ubaydah) 107(59)  
 ASC 1805 (Abū 'Ubaydah) 107(60)  
 ASC 1806 (Abū 'Ubaydah) 107(61)  
 ASC 1807 (Abū 'Ubaydah) 107(62)  
 ASC 1808 (Abū 'Ubaydah) 107(63)  
 ASC 1809 (Abū 'Ubaydah) 107(64)  
 ASC 1810 (Abū 'Ubaydah) 107(65)  
 ASC 1811 (Abū 'Ubaydah) 107(66)  
 ASC 1812 (Abū 'Ubaydah) 107(67)  
 ASC 1813 (Abū 'Ubaydah) 107(68)  
 ASC 1814 (Abū 'Ubaydah) 107(69)  
 ASC 1815 (Abū 'Ubaydah) 107(70)  
 ASC 1816 (Abū 'Ubaydah) 107(71)  
 ASC 1817 (Abū 'Ubaydah) 107(72)  
 ASC 1818 (Abū 'Ubaydah) 107(73)  
 ASC 1819 (Abū 'Ubaydah) 107(74)  
 ASC 1820 (Abū 'Ubaydah) 107(75)  
 ASC 1821 (Abū 'Ubaydah) 107(76)  
 ASC 1822 (Abū 'Ubaydah) 107(77)  
 ASC 1823 (Abū 'Ubaydah) 107(78)  
 ASC 1824 (Abū 'Ubaydah) 107(79)  
 ASC 1825 (Abū 'Ubaydah) 107(80)  
 ASC 1826 (Abū 'Ubaydah) 107(81)  
 ASC 1827 (Abū 'Ubaydah) 107(82)  
 ASC 1828 (Abū 'Ubaydah) 107(83)  
 ASC 1829 (Abū 'Ubaydah) 107(84)  
 ASC 1830 (Abū 'Ubaydah) 107(85)  
 ASC 1831 (Abū 'Ubaydah) 107(86)  
 ASC 1832 (Abū 'Ubaydah) 107(87)  
 ASC 1833 (Abū 'Ubaydah) 107(88)  
 ASC 1834 (Abū 'Ubaydah) 107(89)  
 ASC 1835 (Abū 'Ubaydah) 107(90)  
 ASC 1836 (Abū 'Ubaydah) 107(91)  
 ASC 1837 (Abū 'Ubaydah) 107(92)  
 ASC 1838 (Abū 'Ubaydah) 107(93)  
 ASC 1839 (Abū 'Ubaydah) 107(94)  
 ASC 1840 (Abū 'Ubaydah) 107(95)  
 ASC 1841 (Abū 'Ubaydah) 107(96)  
 ASC 1842 (Abū 'Ubaydah) 107(97)  
 ASC 1843 (Abū 'Ubaydah) 107(98)  
 ASC 1844 (Abū 'Ubaydah) 107(99)  
 ASC 1845 (Abū 'Ubaydah) 107(100)